

Phillip Marshall North, CT
ATA-Certified French to English Translator
Specializing in legal and general translation

Dallas, Texas
410-487-4530

phillip@truenorthtranslations.com
<https://www.proz.com/translator/1366057>

Profile: 12 years of experience as a freelance translator. ATA-certified French to English translator specializing in legal and general translations. Certificate in French to English translation from NYU; Member of National Capital Area Translators' Association; Member of the National Association of Judiciary Interpreters and Translators.

Rates:

\$0.10 USD per source word
\$25-30 USD per hour for MTPE and proofing

Recent translation projects include:

- Translation of internal HR regulation for a Swiss NGO;
- Translation of a Québec Province Coroner's Report for use in litigation;
- Translation of consular and embassy correspondence pertaining to a legal dispute between the Gabonese Republic and Equatorial Guinea;
- Translation of international letters rogatory from the Tribunal d'arrondissement de Luxembourg [Luxembourg district court];
- Commercial agreement for the supply of Red Bull to a chain of Canadian convenience stores;
- General terms and conditions of sale for the website of a personal image and development consultant.

Related Experience: 2008-2010: Laureate, Inc. Bilingual (English/French) advisor for Francophone students and potential students from the Americas, the Caribbean, and outlying islands and territories; Translated student documentation (CVs, transcripts, letters of reference, etc.) from French to English.

Education:

- Certificate in French to English translation, New York University, 2016
- B.A. in Medieval Languages and Literatures, Bucknell University, 2006

Professional Memberships:

- ATA – American Translator's Association
- NAJIT – National Association of Judiciary Interpreters and Translators

Accreditations and Certifications:

- American Translators Association: Certified in French into English translation (2017)
- ProZ.com Certified PRO Network: French to English

CAT tools:

- Proficient in SDL Trados Studio 2017, Wordfast Pro

Volunteer Translation:

- Translators Without Borders [over 3,000 words translated]; Govans Presbyterian Church, Baltimore MD

References:

Kent G. Heine
Water Street Translations, LLC
10 East 39th Street, 12th Floor
New York, NY 10016
Office: (212) 776-1713
kheine@waterstreettranslations.com

Laura Tonello
Innovative International Business, Inc.
515 E. Las Olas Boulevard #120
Fort Lauderdale, FL, 33301, USA
lauratonellotranslations@gmail.com